

**Varnostni list**  
**v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)**  
**v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010**

Proizvod št.: 2204S948XXX AquaTex C 948  
Datum tiskanja: 15.06.2015 Datum obdelave: 09.12.2014  
Verzija: 1.10 Datum izdaje: 09.12.2014

72712 SE  
Stran: 1 / 7



**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja**

**1.1. Indikatorji produkta**

Proizvod št. (proizvajalec/dobavitelj): 2204S948XXX  
Označevanje snovi oziroma zmesi AquaTex C 948  
Black

**1.2. Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**

**Relevantni identificirani načini uporabe**

Water-based ink or paint systems, lacquers, auxiliaries for various substrates.

**1.3. Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**

**dobavitelj (proizvajalec/uvoznik/podporabnik/trgovec)**

Pröll KG

Postfach 429

D-91773 Weißenburg i. Bay.

Telefon: 0049 9141 906-0

Telefaks: 0049 9141 906-49

**Območje za informiranje:**

Produktsicherheit

E-pošta

msds@proell.de

**1.4. Telefonska številka za nujne primere**

Telefonska številka za nujne primere 0049 9141 906-0

Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur: 7<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti**

**2.1. Razvrstitev snovi ali zmesi**

**Razvrstitev po odredbi (EU) št. 1272/2008 [CLP] / GHS**

Zmes je uvrščena kot nenevarna v smislu Uredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

**Klasifikacija v skladu s smernicami 67/548/EGS oz. 1999/45/ES**

skladno s 1999/45/ES mešanica ni razvrščena kot nevarna.

**2.2. Elementi etikete**

Proizvod je klasificiran in označen po smernicah ES ali v skladu z nacionalno zakonodajo.

**označevanje po odredbi (EU) št. 1272/2008 [CLP] / GHS**

**Piktogrami za nevarnost**

**Stavki o nevarnosti**

n.a.

**Previdnostni stavki**

n.a.

**vsebuje:**

n.a.

**Dopolnjevalne nevarne lastnosti (ES)**

EUH208

Vsebuje reaction mass of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC no. 247-500-7], and 2-methyl-2H-isothiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1). Lahko povzroči alergijske reakcije.

EUH210

Varnostni list na voljo na zahtevo.

**Oznaka (67/548/EGS ali 1999/45/ES)**

**Stavki o nevarnosti**

n.a.

**Previdnostni stavki**

n.a.

**vsebuje:**

n.a.

**Posebno označevanje določenih preparatov**

n.a.

**Varnostni list**  
v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)  
v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010

Proizvod št.: 2204S948XXX AquaTex C 948  
Datum tiskanja: 15.06.2015 Datum obdelave: 09.12.2014  
Verzija: 1.10 Datum izdaje: 09.12.2014

72712 SE  
Stran: 2 / 7



2.3. Druge nevarnosti

n.a.

**ODDELEK 3: Sestava / podatki o sestavinah** \*

3.2. Zmesi

**Opis**

Water-based mixture of synthetic resin

**Nevarne sestavine**

**Razvrstitev po odredbi (EU) št. 1272/2008 [CLP] / GHS**

ES-št. št.CAS Št. INDEKSA	REACH št. Kemična oznaka Klasifikacija:	Utežni % Opomba
---------------------------------	---	--------------------

n.a.

**Klasifikacija v skladu s smernicami 67/548/EGS oz. 1999/45/ES**

ES-št. št.CAS Št. INDEKSA	REACH št. Kemična oznaka Klasifikacija:	Utežni % Opomba
---------------------------------	---	--------------------

n.a.

**dodatna opozorila**

Besedilo R-stavkov glej spodaj odstavek 16.

Besedilo H-stavkov glej spodaj odstavek 16.

**ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč**

4.1. Opis ukrepov za prvo pomoč

**Splošni napotki**

Če se pojavijo simptomi ali v primeru dvoma posvetovati se z zdravnikom. Ob nezavesti ničesar dajati skozi usta, obrniti v stabilno stransko lego in se posvetovati z zdravnikom.

**Po vdihavanju**

Prizadete osebe spraviti na svež zrak in poskrbeti, da so na toplem in da mirujejo. Pri nepravilnem dihanju ali prenehanju dihanja dati umetno dihanje.

**Po stiku s kožo:**

Onesnažena, prepojena oblačila takoj slecite. Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo. Ne uporabljati topil ali razredčil.

**Po stiku z očmi**

PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Takoj poiskati zdravniški nasvet.

**Po zaužitju**

Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti). Takoj poiskati zdravniški nasvet. Poskrbeti, da ponesrečenec miruje. NE izzvati bruhanja.

4.2. Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Če se pojavijo simptomi ali v primeru dvoma posvetovati se z zdravnikom.

4.3. Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

n.a.

**ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi**

5.1. Sredstva za gašenje

**Primerna sredstva za gašenje**

alkoholnoodporna pena, ogljikov dioksid, Prah, razpršena megla, (voda)

**iz varnostnih razlogov neprimerna sredstva za gašenje:**

močan curek vode

**Varnostni list**  
**v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)**  
**v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010**

Proizvod št.: 2204S948XXX AquaTex C 948  
Datum tiskanja: 15.06.2015 Datum obdelave: 09.12.2014  
Verzija: 1.10 Datum izdaje: 09.12.2014

72712 SE  
Stran: 3 / 7



**5.2. Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**

**5.3. Nasvet za gasilce**

Imeti pripravljen dihalni aparat.

**dodatna opozorila**

Zaprte posode v bližini središča požara hladiti z vodo. Ne dovoliti, da pri gašenju uporabljena voda pride v kanalizacijo, zemljo ali vodotoke.

**ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih**

**6.1. Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**

Hraniti ločeno od virov vžiga. Prezračiti območje. Ne vdihavati hlapov. Glej zaščitne ukrepe pod točko 7 in 8.

**6.2. Okoljevarstveni ukrepi**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri onesnaženju rek, jezer ali vodov za odpadno vodo v skladu z lokalno zakonodajo obvestiti pristojne organe.

**6.3. Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje**

Material, ki je iztekel, zaveziti z negorljivim vpojnim sredstvom (npr. pesek, zemljo, vermikulit, diatomejska prst) in ga zbirati v namenskih posodah, v skladu z lokalnimi določili za odstranjevanje odpadnih snovi (glej poglavje 13). Naknadno čistiti s čistilnimi sredstvi, ne uporabljati topil.

**6.4. Sklicevanje na druge oddelke**

Upoštevati varstvene predpise (glej poglavje 7 in 8).

**ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje**

**7.1. Varnostni ukrepi za varno ravnanje**

**Navodila za varno uporabo**

If organic solvents are contained (see section 3 or 8):

Preprečiti nastajanje vnetljivih eksplozivnih koncentracij hlapov v zraku in prekoračitev mejnih vrednosti na delovnem mestu. Material uporabljati samo na mestih, kjer ni odprtega izvora luči, ognja in drugih virov za vžig. Električne naprave morajo biti zaščitene v skladu s prizanim standardom. Zavarovati pred izvorom vročine, iskrami in odprtim plamenom. Uporabljati orodje, ki ne iskri.

Splošni napotki

Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko. Pri uporabi tega pripravka ne vdihavati prah, delce in razpršeno meglo. Preprečiti vdihavanje prahu, ki nastane pri brušenju. Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi. Osebna zaščitna oprema: glej poglavje 8. Posode ne spraznjujte pod tlakom - nobenih tlačnih posod! Vedno hraniti v posodah, ki v materialu ustrezajo originalni posodi. Upoštevati z zakonom določene zaščitne in varnostne predpise.

**Navodila za zaščito pred požarom in eksplozijo:**

If organic solvents are contained (see section 3 or 8):

Hlapi so težji kot zrak. Hlapi tvorijo z zrakom eksplozivne zmesi.

**7.2. Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdržljivostjo**

**Zahteve glede skladiščnih prostorov in posod**

Shranjevanje v skladu z odredbo o varnem obratovanju. Hraniti v tesno zaprti posodi. Posode ne spraznjujte pod tlakom - nobenih tlačnih posod! Kajenje prepovedano. Nezaposlenim vstop prepovedan. Rezervoar haraniti skrbno zaprt in v pokončnem položaju, da bi preprečili vsakršno iztekanje.

**Opozorila glede skupnega skladiščenja**

Preprečiti stik z močno kislimi in alkalnimi materiali kot tudi oksidacijskimi sredstvi.

**Nadaljnji podatki o pogojih skladiščenja:**

Upoštevajte napotke na etiketi. Shranjevati v zračnih in suhih prostorih pri temperaturi med 5 °C in 30 °C. Zaščititi pred vročino in neposrednimi sončnimi žarki.

If organic solvents are contained (see section 3 or 8):

Na osnovi deleža organskih topil v pripravku:

Hraniti v tesno zaprti posodi. Odstraniti vse vžigalne pobude. Kajenje prepovedano. Nezaposlenim vstop prepovedan. Rezervoar haraniti skrbno zaprt in v pokončnem položaju, da bi preprečili vsakršno iztekanje.

**7.3. Posebne končne uporabe**

Upoštevati seznam s tehničnimi navodili.

**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita**

**8.1. Parametri nadzora**

**Mejne vrednosti na delovnem mestu:**

**Varnostni list**  
**v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)**  
**v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010**

Proizvod št.: 2204S948XXX AquaTex C 948  
Datum tiskanja: 15.06.2015 Datum obdelave: 09.12.2014  
Verzija: 1.10 Datum izdaje: 09.12.2014

72712 SE  
Stran: 4 / 7



n.a.

## 8.2. Nadzor izpostavljenosti

If organic solvents are contained (see section 3 or 8):

Skrbeti za dobro prezračevanje. To se lahko doseže z lokalnim odsesavanjem ali odsesavanjem v prostoru. Če to ne zadošča, da bi obdržali koncentracijo hlapov aerosola in topil pod mejnimi vrednostmi na delovnem mestu, je potrebno nositi ustrezno zaščitno dihalno masko.

### Nadzor izpostavljenosti na delovnem mestu

#### **Zaščita dihal**

If organic solvents are contained (see section 3 or 8):

Če je koncentracija topila nad mejno vrednostjo na delovnem mestu, je potrebno nositi za ta namen primerno in avtorizirano zaščitno dihalno masko.

Upoštevajte omejitve časov nošenja po GefStoffV v povezavi s pravili za uporabo dihalnih zaščitnih naprav (BGR 190). Uporabljati samo zaščitne dihalne naprave z oznako CE vključno s štirimestno kontrolno številko.

#### **Zaščita rok**

Pri daljšem in ponavljajočem rokovanju je treba uporabljati material za rokavice: LLDPE with at least 0.4 mm thickness, breakthrough time > 480 min.

Glede uporabe, shranjevanja, vzdrževanja in nadomeščanja je potrebno upoštevati navodila in informacije proizvajalca zaščitnih rokavic. Čas pronicanja skozi material rokavice v odvisnosti od jakosti in trajanja izpostavljenosti kože. Priporočene zaščitne rokavice DIN EN 374 Zaščitne kreme lahko pomagajo zaščititi izpostavljene predele kože. Po stiku pa se krema nikakor ne sme več uporabiti.

#### **Zaščita oči**

V primeru nevarnosti brizganja nositi zaščitna očala, ki dobro tesnijo.

#### **Zaščitna oblačila**

Nositi antistatična oblačila iz naravnih vlaken (bombaž) ali sintetična vlakna, odporna na vročino.

#### **Zaščitni ukrepi**

Po stiku kožo temeljito očistiti z vodo in milom ali ustreznim čistilom.

### Nadzor izpostavljenosti okolja

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Glej poglavje 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

## **ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti**

\*

### 9.1. Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

#### **Izgled:**

**Agregatno stanje** liquid viscous  
**Barva** see at label  
**Vonj** slight ammonia smell

#### **Osnovni podatki, ki so pomembni za varnost**

	<b>Enota</b>	<b>Metoda</b>	<b>Opomba</b>
<b>Plamtišče (°C)</b>	n.a.		
<b>Temperatura vžiga v °C:</b>	n.a.		
<b>spodnja meja eksplozivnosti</b>	0,8 Vol-%		calculated value
<b>Zgornja meja eksplozivnosti</b>	n.a.		
<b>Parni tlak pri 20 °C:</b>	42,56 hPa		calculated value
<b>neprepustnost pri 20 °C:</b>	1,03 g/cm <sup>3</sup>		
<b>Vodotopnost (g/L)</b>	water-miscible		
<b>pH pri 20 °C:</b>	n.a.		
<b>Viskoznost pri 20 °C:</b>	6.0-9.0/3.0-5.0 (10)		
<b>Vsebnost trdnih delov (%):</b>	11 Utežni %		
<b>vsebnost topil:</b>			
<b>Organska topila::</b>	0,15 Utežni %		
<b>Voda:</b>	88,66 Utežni %		

### 9.2. Druge informacije:

n.a.

## **ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost**

### 10.1. Reaktivnost

n.a.

### 10.2. Kemijska stabilnost

**Varnostni list**  
**v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)**  
**v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010**

Proizvod št.: 2204S948XXX AquaTex C 948  
Datum tiskanja: 15.06.2015 Datum obdelave: 09.12.2014  
Verzija: 1.10 Datum izdaje: 09.12.2014

72712 SE  
Stran: 5 / 7



Stabilno pri uporabi priporočenih predpisov za shranjevanje in rokovanje. Nadaljnje informacije o strokovnem skladiščenju: glej poglavje 7.

**10.3. Možnost poteka nevarnih reakcij**

Držati stran od močnih kislin, močnih baz in močnih oksidacijskih sredstev, da bi preprečili eksotremne reakcije.

**10.4. Pogoji, ki se jim je treba izogniti**

Stabilno pri uporabi priporočenih predpisov za shranjevanje in rokovanje. Nadaljnje informacije o strokovnem skladiščenju: glej poglavje 7. Zaradi visokih temperatur lahko nastanejo nevarni razkrojni proizvodi.

**10.5. Nezdružljivi materiali**

n.a.

**10.6. Nevarni razpadli proizvodi**

Zaradi visokih temperatur lahko nastanejo nevarni razkrojni proizvodi, npr.: ogljikov dioksid, ogljikov monoksid, dim, dušikovi oksidi.

**ODDELEK 11: Toksikološki podatki**

Ni podatkov o pripravku samem.

**11.1. Podatki o toksikoloških učinkih**

**Akutna toksičnost**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**Učinek draženja in najedanja**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**Senzibilizacija**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**Specifična strupenost za ciljne organe**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**Nevarnost pri vdihavanju**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**Praktične izkušnje/pri ljudeh**

druga opažanja:

If organic solvents are contained (see section 3 or 8):

Vdihavanje sestavin topila nad vrednostjo AGW lahko škodljivo vpliva na zdravje, kot npr. draženje sluznice in dihalnih organov, poškodba jeter, ledvic in centralnega živčnega sistema. Znaki za to so: glavobol, vrtoglavica, utrujenost, mišična oslabelost, omotičnost, pri težjih primerih: nezavest. Topila lahko zaradi resorpcije kože povzročijo nekaj od prej omenjenih učinkov.

Daljši in ponavljajoči stiki produkta s kožo privedejo do razmastitve kože ter lahko povzročijo nealergične poškodbe kože (dermatitis) in/ali resorpcijo škodljivih snovi. Kapljica razbrizgane snovi lahko povzroči draženje oči in reverzibilne okvare.

**Kratek povzetek ocenitve CMR lastnosti**

Sestavine te zmesi ne izpolnjujejo kriterijev za CMR kategorijo 1 ali 2 v skladu z/s 67/548/EGS.

Podatki o pripravku samem ne obstajajo. Pripravek je bil ovrednoten po konvencionalni metodi smernic za pripravke (1999/45/ES) in je uvrščen ustrezno s toksikološkimi nevarnostmi. Podrobnosti glej poglavje 2 in 15.

**ODDELEK 12: Ekološki podatki**

**splošna ocena**

Podatki o pripravku samem ne obstajajo.

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

**12.1. Strupenost**

Na voljo ni nobenih informacij.

**Dolgotrajno Ekotoksičnost**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**12.2. Obstočnost in razgradljivost**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**12.3. Zmožnost kopičenja v organizmih**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**Faktor biokoncentracije (BCF)**

**Varnostni list**  
**v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)**  
**v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010**



Proizvod št.: 2204S948XXX AquaTex C 948  
Datum tiskanja: 15.06.2015 Datum obdelave: 09.12.2014  
Verzija: 1.10 Datum izdaje: 09.12.2014

72712 SE  
Stran: 6 / 7

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**12.4. Mobilnost v tleh**

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

**12.5. Rezultati ocenjevanja PBT**

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

**12.6. Drugi neugodni učinki**

**ODDELEK 13: Odstranjevanje**

**13.1. Metode ravnanja z odpadki**

**Strokovno odstranjevanje odpadnih snovi / Proizvod**  
**Priporočilo**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu z aktualnimi verzijami smernic 75/442/EGS in 91/689/EGS o odpadnih snoveh in nevarnih odpadkih.

**Ključ za kodiranje odpadkov/oznake odpadkov po EAK/AVV**

080313 odpadno črnilo, razen tistega, ki ni zajeto v 08 03 12

**embalaža**

**Priporočilo**

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. Ne pravilno izpraznjene posode so posebni odpadki.

**ODDELEK 14: Podatki o prevozu**

Transport v skladu z ADR/RID in ICAO/IATA

**Ni nevarna snov v smislu določenih transportnih predpisov.**

**14.1. Številka ZN**

n.a.

**14.2. Pravilno odpremno ime ZN**

**14.3. Razredi nevarnosti prevoza**

n.a.

**14.4. Skupina embalaže**

n.a.

**14.5. Nevarnosti za okolje**

Transport po kopnem (ADR/RID) n.a.

Marine pollutant n.a.

**14.6. Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika**

Transportirati vedno v zaprtih, pokončno stoječih in varnih posodah. Zagotoviti, da so osebe, ki transportirajo proizvod, seznanjene s tem, kako ravnati v primeru nesreče ali izlitja.

Navodila za varno uporabo: glej odseki 6 - 8

**nadaljnji podatki**

**Transport po kopnem (ADR/RID)**

koda za omejitve predorov

**ladijski transport (IMDG)**

Številka EmS n.a.

**14.7. Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC**

ni uporabeno

**ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki**

\*

**15.1. Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

**EU-predpisi**

**Podatki o smernicah 1999/13/ES v zvezi z emisijo hlapljivih organskih spojin (VOC)**

vrednost VOC (v g/L) ISO 11890-2: 1,538

vrednost VOC (v g/L) ASTM D 2369: 14,965

**Varnostni list**  
**v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)**  
**v skladu z/s Uredba (EU) št. 453/2010**

Proizvod št.: 2204S948XXX AquaTex C 948  
Datum tiskanja: 15.06.2015 Datum obdelave: 09.12.2014  
Verzija: 1.10 Datum izdaje: 09.12.2014

72712 SE  
Stran: 7 / 7



**Nacionalni predpisi**

**Napotki o omejevanju zaposlovanja**

Pri delu upoštevati omejitve v skladu s smernicami za zaščito nosečnic in doječih mater (92/85/EGS).

Pri delu upoštevati omejitve v skladu z zakonom za zaščito mladostnikov (94/33/ES).

**Drugi predpisi, omejitve in odredbe**

15.2. **Ocena kemijske varnosti**

Varnostni pregledi za snovi v tem pripravku niso bili izvedeni.

**ODDELEK 16: Drugi podatki**

\*

**Besedilo R- in H-stavkov (številka in popolno besedilo):**

n.a.

**nadaljnji podatki**

Proizvod se brez pisnega privoljenja ne sme uporabljati v nobene druge namene, kot so opisani v poglavju 1. Vedno je naloga uporabnika, da izvede vse potrebne ukrepe, da bi zadostil lokalnim pravilom in zakonom. Podatki v tej varnostni listini opisujejo zahteve glede varnosti našega proizvoda in ne dajejo nobenih zagotovil glede lastnosti proizvoda.

Dodatna pojasnila

n.a., n.b., NB: not applicable

\* Podatki so glede na prejšnjo verzijo spremenjeni

**Priloga**

Trenutno ni na voljo zadostnih podatkov/informacij glede scenarijev izpostavljenosti, tako da še ni možno opraviti ocenitev pripravka.